

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 1 de noviembre de 1971
AÑO LXXI. — Número 21.727.

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 117-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 5 pesetas

Pablo VI: Las grandes cuestiones de la existencia humana atormentan a muchas conciencias

Pero los cristianos poseen una formidable y segura respuesta: "Nuestra alma es inmortal. Nosotros viviremos siempre"

Ciudad del Vaticano, 1.—El Papa Pablo VI —en su habitual discurso a los fieles reunidos en la plaza de San Pedro— recordó hoy, antes del rezo colectivo del "ángelus", el significado de la festividad de Todos los Santos y de la conmemoración de los difuntos, diciendo que las grandes cuestiones acerca de nuestra existencia humana atormentan a muchas conciencias, pero que los cristianos poseen, en cambio, "una formidable y segura respuesta".

EL RETORNO A LA NADA NO EXISTE PARA EL HOMBRE

"Nuestra alma—señaló el Santo Padre hablando desde la ventana de su biblioteca en el tercer piso del palacio pontificio—es inmortal. La muerte, en su sentido de destrucción total, de retorno a la nada, no existe para el hombre. Nosotros viviremos siempre, aun después de la disolución de nuestra vida presente: nuestro espíritu sobrevivirá y un día, el último y definitivo, por virtud divina, éste reanimitará las cenizas dispersas de nuestros cuerpos: nosotros resucitaremos".

"PROFETA DE LA MUERTE"

El Papa observó que, frente a esta verdad; frente a esta "sabiduría de la vida", el hombre moderno "experimenta la tentación de desmentir, de negar esta nuestra futura realidad, convirtiéndose así, fatalmente en profeta de la muerte".

Por el interés superior de la comunidad

EL CONCEPTO TRADICIONAL DE LA PROPIEDAD PRIVADA HA DE SER SUPERADO

En los próximos 30 años habrá que urbanizar terreno suficiente para duplicar, por lo menos, las actuales áreas urbanas

El excesivo precio del suelo ha llegado a ser un obstáculo grave para el razonable desarrollo urbano

Palabras de Mortes Alfonso en la apertura del Seminario Internacional sobre Política del Suelo Urbano y medidas de control del uso del suelo

Madrid, 1.—«El concepto tradicional de la propiedad privada ha de ser superado en aras de un más correcto entendimiento de la subordinación de todos los derechos al interés superior de la comunidad», ha dicho el ministro de la Vivienda, Vicente Mortes Alfonso, en su discurso de apertura del Seminario Interregional sobre política del suelo urbano y medidas de control del uso del suelo, acto ocurrido esta mañana en el salón de actos del Ministerio de la Vivienda.

Asisten a este Seminario, organizado por las Naciones Unidas en colaboración con el Gobierno español, representantes de treinta países.

Objetivo principal

El objetivo principal de este Seminario es el intercambio de conocimientos y experiencias entre las altas autoridades y los profesionales de los respectivos países en vías de desarrollo sobre formulación de políticas y aplicación de los programas y planes de desarrollo urbano.

En su transcurso se analizará la eficacia de las actuales políticas sobre suelo urbano y las de su uso bajo diferentes condiciones económicas, políticas y sociales y de acuerdo con las distintas estructuras administrativas de los países representados en el Seminario.

Actuará como director del mismo Emilio Larrodera, director general de Urbanismo de España, que será asistido por funcionarios de las Naciones Unidas y españoles expresamente designados al efecto.

PRESIDENCIA DEL ACTO

Presidieron el acto de apertura, con el ministro español de la Vivienda, el subsecretario de su Departamento, señor Leyva; el codirector del Seminario, representante de la «Onu», señor Ciborowski; el director general de Cooperación Técnica Internacional del Ministerio de Asuntos Exteriores, Javier Vallaure, y el director del Seminario, Emilio Larrodera.

Durante el acto hicieron uso de la palabra los señores Ciborowski, Larrodera, Restrepo (en nombre de los congresistas) y Mortes.

DISCURSO DEL MINISTRO

El señor Mortes dijo en su discurso que "en los próximos treinta años deberemos urbanizar terreno suficiente para duplicar, por lo menos, las actuales áreas urbanas. Hemos comprobado, por fortuna, que los esfuerzos de la administración para sensibilizar a la opinión pública de la responsabilidad y trascendencia de la política urbanística han sido favorablemente acogidos por todo el pueblo español.

El concepto tradicional de la propiedad privada ha de ser superado en aras de un más correcto entendimiento de la subordinación de todos los derechos al interés superior de la comunidad. El pueblo pide a la Administración soluciones energéticas y eficaces. Plantea expectativas que se han de atender en plazo inmediato y apunta a un horizonte de eficacia y de rigor.

EL EXCESIVO PRECIO DEL SUELO

Continuó el ministro español de la Vivienda subrayando que "el excesivo precio del suelo ha llegado a ser un obstáculo grave para un ra-

zonable desarrollo urbano y está afectando de manera negativa a la integración social, a la promoción de viviendas para las familias trabajadoras, a la implantación de actividades productivas y a la disponibilidad de terrenos para los equipamientos colectivos.

MEDIDAS EN ESTUDIO

En esta línea, el Ministerio de la Vivienda tiene en estudio una serie de medidas encaminadas a un replanteamiento de la política del suelo, junto con una redefinición de ciertas situaciones jurídicas e institucionales en el nivel de la administración urbanística.



Edward Kennedy, senador americano, cuyas declaraciones sobre la actitud británica en Irlanda del Norte han provocado una violenta indignación en Inglaterra.

ULSTER

Rascacielos dañados por explosión de una bomba en BELFAST

Belfast (Irlanda del Norte), 1.—Un rascacielos del centro de Belfast resultó grandemente dañado como consecuencia de la explosión de una bomba esta mañana.

La calle Great Victoria estaba abarrotada del público cuando hizo explosión la bomba en el edificio «Fannum House», sede de la compañía de radio y televisión irlandesa «Radio Telefís Eireann» y del «Automobile Association».



Vera Sanders inicia ahora su segunda etapa. De la revista se pasa al cine. En estos momentos es una de las protagonistas de «Cera Virge», junto a Carmen Sevilla y José Luis López Vázquez, película que dirige José María Forqué. También ha realizado teatro, lo que no piensa abandonar.—(Foto Europa Press).

APARECE OTRA QUINIELA DE 14

Firmada por un vecino de Villafranca del Panadés

Madrid, 1.—Además de la de Utrera, otra columna con catorce aciertos correspondiente a las quinielas futbolísticas de ayer, ha sido registrada esta mañana en el Patronato de Apuestas Deportivas Benéficas.

SIGUE SIN APARECER EL VETERINARIO DE ISASONDO

PESE A LA OPERACION DE BUSQUEDA

San Sebastián, 1.—Ningún resultado positivo ha dado la operación de búsqueda realizada ayer entre Villafranca de Ordizia y Zaldívar, para tratar de encontrar a Enrique Vicente Marín, veterinario titular de la localidad de Isasondo, desaparecido el pasado día 22.

En dicha operación participaron cerca del centenar de personas, procedentes de los pueblos mencionados, dirigidas por expertos montañeros y cazadores, que rastrearán la zona desde Zaldívar al cruce con la carretera nacional 1 Madrid-Irún, llegando hasta el monte Lazcaumendi. La búsqueda dio comienzo a las ocho de la mañana y terminó pasado el mediodía.

No finalizará aquí esta operación, ya que se piensa volver a rastrear el

LOS MARQUESES DE VILLAVERDE, A PUERTO RICO

Madrid, 1.—Especialmente invitado por la Asociación Médica de San Juan de Puerto Rico, salió para aquella capital, por vía aérea, el doctor Cristóbal Martínez Bordiú, que pronunciará cuatro conferencias relacionadas con temas de su especialidad, con motivo de la convención anual puertorriqueña.

Le acompaña su esposa, la marquesa de Villaverde, a la que las mujeres de aquel país rendirán un homenaje de simpatía y de adhesión al Jefe del Estado, en la persona de su hija. Con ellos viaja su hija María del Carmen Martínez Bordiú Franco.

El boleto corresponde a la Delegación de Barcelona y fue depositado en Villafranca del Panadés.—Alfil.

Barcelona, 1.—Una quiniela con catorce aciertos ha aparecido en el escrutinio de las Apuestas Mutuas Benéficas, de la región catalana. El boleto está firmado por Félix Martí Battle, de Villafranca del Panadés, a quien han correspondido aproximadamente veinticuatro millones de pesetas.

Como el boleto es un múltiple también tiene seis boletos de trece aciertos, por lo que cobrará cinco millones más y catorce de doce, premiados en conjunto en medio millón.

En el escrutinio correspondiente a la región catalana, que ha finalizado esta mañana, han aparecido en total un boleto de catorce aciertos el del señor Martí Battle) trece de 13 y doscientos cuatro de 12.—Alfil.

En Tarragona PIDEN LA RAPIDA INSTALACION DE LA REFINERIA

Tarragona, 1.—La Cámara de Comercio, Industria y Navegación de esta provincia, ha solicitado la rápida instalación de la refinería proyectada en la zona llamada Trébol.

Esta decisión contrasta y es diametralmente opuesta a la que en fecha reciente adoptaron los Sindicatos provinciales de Hostelería, del Espectáculo y la Asociación Turística de la Costa Dorada, que, si bien abogaron que la refinería se instalase en la provincia, estiman que su ubicación en la citada zona lesionaría los intereses turísticos de Tarragona.

La Cámara de Comercio adoptó el acuerdo por unanimidad, solicitando además, a la Administración su pronta instalación a 9 kilómetros en línea recta de la capital y a unos 3 kilómetros de Salou, proximidad que puede, según informes de los citados sindicatos y asociación, resultar peligrosa para el turismo.—Cifra.

Distritos costeros asolados

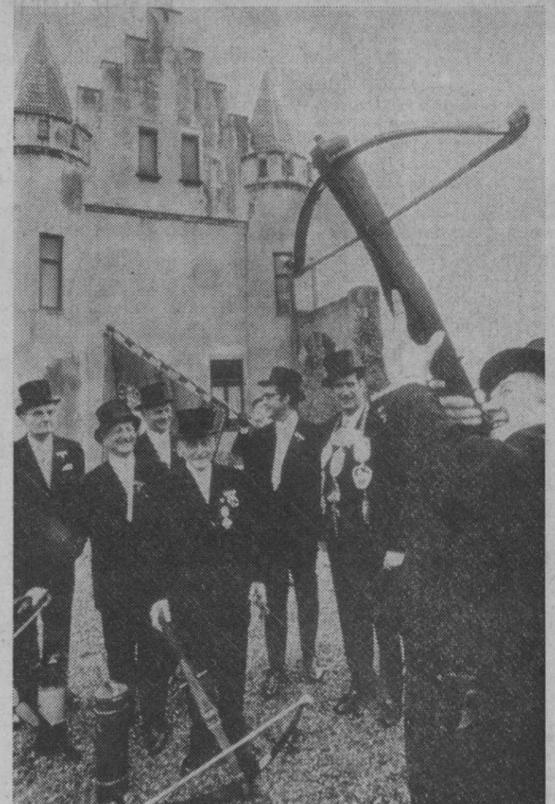
2.500 MUERTOS EN ORISSA (INDIA) POR OLAS GIGANTES PROVOCADAS POR UN CICLON

Otros informes señalan que pudieran ser 5.000

Nueva Delhi, 1.—Dos mil quinientas personas, como mínimo, perecieron a causa de los oleajes producidos por el ciclón que ha azotado la región de Cuttack, en el oriente de la India, informa hoy la agencia india de prensa. Algunos cálculos hacen subir el balance de muertos a 5.000.

La Policía del estado de Orissa ha enviado equipos de rescate a la zona afectada. El ministro de Hacienda de este mismo estado de Orissa, Pratap Mohanty, ha manifestado a la agencia, después de haber visitado las regiones siniestradas, que todavía no se poseen cifras exactas sobre las víctimas

de los oleajes. El ciclón azotó Orissa y las regiones próximas del estado de Bengala occidental, los pasados viernes y sábado, con vientos de hasta 150 kilómetros por hora, los cuales originaron olas gigantes que asolaron los distritos costeros y cortaron las comunicaciones. A este corte de las comunicaciones es a lo que precisamente se debe la carencia de noticias exactas sobre la catástrofe, ya que en algunos lugares las líneas del tendido eléctrico y del teléfono están cortadas desde hace tres días.—Efe.Reuter.



Aquisgrán.—Estos caballeros tan solemnemente vestidos pertenecen al gremio de ballesteros más antiguo de Alemania, que data de 1250. El círculo está limitado a sólo 22 honorables y fuertes hombres que se distraen con sus ballestas—15 kilos de peso— que lanzan las flechas a 70 Kms. por hora.—(Foto DaD).

CRONICA DE LA CIUDAD

VACACIONES

Henos aquí, con una nueva fiesta a la espalda, que prolonga el fin de semana, como ya ocurrió en nuestra ciudad con la pasada de San Ruto. Y volverán esas otras fechas del 25 y 26 de diciembre que "caen" en sábado y domingo. Jornadas que son aprovechadas por no pocas personas para alejarse del "mundanal ruido" y buscar cobijo en lugares tranquilos. Ayer, nuestra ciudad se vio "inundada" de vehículos y, consiguientemente, de forasteros, con la particularidad de que por la noche todavía continuaban aquí gran número de éstos que, al parecer, habían elegido Segovia para este fin de semana con prolongación. Pero no solo en la ciudad sino que también en numerosos pueblos de la provincia se pudo apreciar la afluencia de forasteros; varios de ellos, atraídos por el tipismo de estas villas segovianas; otros, porque en determinados de estos lugares poseen casitas de verano que también gusta "visitar" en estas jornadas de descanso; y otros porque en los cementerios de esas localidades tienen enterrados seres queridos a los que sus familias han venido a orar.

Lo cierto es que Segovia y sus alrededores registran estos días la llegada de un número muy elevado de visitantes, superior, sin lugar a dudas, a anteriores jornadas festivas. Acompaña también el tiempo, porque este año es refrán de "Para los Santos, la nieve en los altos", ha quedado en desuso, aunque no pueda resultar a nadie extraño que este tiempo bonancible cambie radicalmente "de cara" y en 24 horas nos ponga, efectivamente, la nieve en esos altos del Guadarrama que están siempre bellísimos, con nieve o sin ella, como lo están esos otros muchísimos parajes de nuestra sierra en los que todavía la vida es salvaje. Y que por mucho sea, ya que, a pesar de cuanto pueda suponer de positivo ese plan de revalorizaciones de esta sierra, lo cierto es que cuando se llene de merenderos, coches, gentes y tortillas de patata perderá mucho de su natural encanto.



50 NUEVAS HABITACIONES se construirán en la residencia de Educación y Descanso en San Rafael

Podrá ser utilizada durante todo el año para cursos y reuniones sindicales

El comité ejecutivo del Consejo Sindical Provincial pide una solución definitiva al polígono de Las Lastras

Bajo la presidencia del delegado provincial de la Organización Sindical, señor Concepción Sevillano y con asistencia de la mayoría de sus miembros, se ha reunido en la Casa Sindical el comité ejecutivo del Consejo Sindical Provincial.

Aprobada el acta de la sesión anterior y examinado el grado de cumplimiento de los acuerdos adoptados en anteriores reuniones—todos cumplimentados—el presidente de la Junta Económico Administrativa Provincial, dio a conocer a la comisión los anteproyectos de presupuestos de la Organización Sindical segoviana para 1972, que fueron favorablemente informados.

Seguidamente el delegado sindical provincial informó a la comisión de varios e importantes asuntos entre los que destacan la reciente aprobación por la Junta Económico Administrativa Central de la acción consistente en la construcción de un pabellón anejo a la residencia de Educación y Descanso «Francisco Franco» de San Rafael con capacidad para 50 habitaciones, dotadas de calefacción y todos los servicios, que pone a disposición de los trabajadores segovianos y de toda España unas instalaciones modernas que aumentan la capacidad de la residencia en 100 plazas. Ello permitirá la utilización de esta residencia durante todo el año y la celebración de cursos y reuniones para dirigentes sindicales. El importe de

las obras asciende aproximadamente a 14 millones de pesetas.

CASAS SINDICALES

Asimismo se dio cuenta a la comisión de que las nuevas casas sindicales de Rianza y Cantalejo se encuentran en trámite de radicación de proyecto, esperando sea posible su ejecución durante el año 1972.

A continuación el delegado provincial informó a la comisión que se espera que en breve aparezca la disposición que modifica la actual composición de los Consejos del I. N. P. en el sentido de hacer recaer las vicepresidencias de dicho consejo en los presidentes de los consejos provinciales de Empresarios y Trabajadores, con lo que se consigue una aspiración reiteradamente pedida por nuestra representación social y económica.

AREA METROPOLITANA

En el aspecto económico el consejo se planteó la necesidad de insistir cerca del ministro de Relaciones Sindicales para que se cree rápidamente el Consejo Económico Sindical del Área Metropolitana de Madrid en el que ha de quedar incluida nuestra provincia a efectos de planificación y desarrollo económico.

Desde el punto de vista social la comisión examinó el nivel de empleo, de nuestra provincia que no es enteramente satisfactorio; convenios colectivos en tramitación; actividades de la Escuela Sindical, etc.

VIVIENDAS

En lo que se refiere a viviendas, la comisión tuvo un animado debate sobre la necesidad de encontrar suelo urbano para la ubicación de grupos de viviendas sociales. Se adoptó el acuerdo de dirigirse al Ayuntamiento de la capital y a la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda a fin de que definitivamente se pongan de acuerdo sobre las cuestiones de competencia planteadas en torno al polígono de Las Lastras que se encuentra inmovilizado desde hace bastante tiempo.

En el aspecto asistencial la comisión ejecutiva quedó informada de la excursión sindical a Santiago de Compostela con objeto de hacer la ofrenda al apóstol que tendrá lugar entre los días 6 y 9 del próximo mes de noviembre. Asimismo se creó una beca sindical con destino a un alumno de Derecho del Colegio Universitario «Domingo de Soto» por importe de 15.000 pesetas.

En orden a asistencia y promoción

TEATRO

REPRESENTACION DE «DON JUAN TENORIO»

El nuevo Cuadro Artístico «José Rodao», de la Asociación de exalumnos maristas, hará su presentación mañana, en sesiones de tarde y noche, ofreciendo, en el teatro Juan Bravo, la reposición de «Don Juan Tenorio», obra que hacía varios años no se representaba en nuestra ciudad.

Al frente del elenco figuran el veterano Leandro M. Orejana, en el papel de don Juan y Paloma Reguera, que encarnará a doña Inés. El resto del reparto es el siguiente:

Brígida, María José Sevillano; doña Ana de Pantoja, Mari-Juli Esteban; Lucía, Maribel Galán; La abadesa de las Calatravas de Sevilla, Ana María de Lucas; La tornera, Felisa Bernardos; don Luis Mejía, Chomino Videachea; don Gonzalo de Ulloa, Cándido de Benito; Marcos Ciutti, Teodoro Herrero; don Diego Tenorio, J. I. González Aguado; Cristóforo Buttarelli, Mariano Andrés; El capitán Centellas, Angel Garrido; don Rafael de Avellaneda, Germán Núñez; un escultor, Amador Carabias; alguacil primero, José Vázquez; alguacil segundo, Antonio Madrigal; Gastón, Manuel Albertos; Miguel, José Mariano Tabanera; Pascual, Ignacio García.

Agua y saneamiento para Martín Muñoz de las Posadas

Entre las diversas obras que, por importe de más de 700 millones de pesetas, acaba de adjudicar la Dirección General de Obras Hidráulicas—cuyas relaciones publica hoy el «B. O. E.»—, figuran las de distribución de agua y saneamiento de Martín Muñoz de las Posadas. El importe de las mismas es de pesetas 4.550.000.

SUCESOS en la capital y provincia

UNA VECINA de Juarros de Voltoya, muerta a consecuencia de accidente de tráfico

Poco después de las dos y media de la tarde de ayer, cerca de Juarros de Voltoya, ocurrió un accidente de circulación que ha dado origen al fallecimiento de uno de los ocupantes del vehículo accidentado.

Un turismo conducido por Julián Gorgojo Fernández, en el que viajaban la madre y una hermana del citado, derrapó sobre la calzada y cayó por un desnivel. El conductor resultó ileso y con algunas heridas de carácter leve su hermana, pero no así la madre de ambos, doña Julianna Fernández Faraldo, de 58 años, vecina de Juarros de Voltoya, que ante su grave estado fue trasladada a la Policlínica «18 de Julio». Aquí, a pesar de la asistencia facultativa que se le prestó con toda urgencia, dejó de existir sobre las cinco y media de la tarde.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado el sábado: 214.

AGENDA PARA MAÑANA

MARTES 2 DE NOVIEMBRE
Van 306 días de 1971; faltan 59. Sol: De 7,46 a 18,11.
Santoral: Conmemoración de todos los fieles difuntos. Santos Victorino, ob.; Eustaquia, vg.; Justo, Estiriacio, Carterio, Tobias, mrs.
Pensamiento: «Tenemos los vicios ajenos delante de los ojos y los propios a la espalda» (Séneca).

SANTA TERESA
MATERIALES DE CONSTRUCCION
Teléfonos 1450 y 2936

ACCESORIOS LA UNION
AVENIDA FERNANDEZ LADREDA, 10
TELEFONOS 26-11 y 33-63
SEGOVIA

Recauchute
Sus cubiertas en TYRESOLES y ahorrará el 60 por ciento del valor de un neumático nuevo

Graves daños en la vid originados por el "mildiu"

La C. O. S. A. pide ayuda para los afectados

El "mildiu" está originando importantes daños en las plantaciones de vid en nuestra provincia, como asimismo viene ocurriendo en otras varías. Estos daños son mayormente importantes en comarcas como las de Valtiendas y Santiuste de San Juan Bautista, zonas que, como se sabe, cultivan con preferencia las cepas. Según parece, en Valtiendas se ha perdido la casi totalidad de la producción, que suele cifrarse en millón y medio de litros, y en cuanto a la comarca de Santiuste, los daños han afectado a unos 900.000 kilos de uva en una extensión de 250 hectáreas.

A la vista de esta situación, que se reproduce en otros lugares de la provincia donde también se cultivan vides, la comisión permanente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, en una reunión de urgencia, ha acordado elevar una solicitud de auxilio para los afectados.

Los precios de los huevos, a niveles interesantes para el consumidor

En los últimos días se ha producido un descenso considerable en el precio de los huevos frescos, que se encuentran en estos momentos a niveles interesantes para el público consumidor, con bajas que en algunas provincias han llegado a las 10 pesetas en docena para la clase primera, compren-

siva de huevos de entre 56 y 60 gramos de peso.

Con este motivo, el Gabinete de Orientación del Consumo de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, se ha dirigido a todas las Asociaciones de Amas de Casa radicadas en territorio nacional, con la solicitud de que inciten a sus asociadas a aprovecharse de los bajos precios actuales del producto, y adquieran consiguientemente huevos en sustitución de otros alimentos que registran precios más elevados.

EXAMENES MATRICULAS BECAS Y CURSOS

Academia Femenina «Divina Pastora»

Mañana, día 2, dará comienzo el nuevo curso en la Academia Femenina de Formación «Divina Pastora», ubicada en la residencia de las religiosas Reparadoras. Las clases se iniciarán a las 7,30 de la tarde y cuantas jóvenes no hayan formalizado su matrícula podrán hacerlo en los mismos locales del centro.

Reunión de los segovianos residentes en Guadalajara

En Guadalajara—como en la mayoría de las provincias españolas—reside un buen número de segovianos, algunos de los cuales lleva por aquellas tierras nada menos que 40 años. Desde hace algún tiempo, varios de ellos se han venido reuniendo una vez al año, en un almuerzo, para evocar a la patria chica. Pero este año, la reunión será mucho más amplia, pues se ha hecho la oportuna convocatoria y serán numerosos segovianos residentes en aquella provincia los que se darán cita el viernes próximo, día 5, en un restaurante de la capital, Cuevas del Clavín, a las 8,30 de la noche, para celebrar una cena de hermandad. Existe el propósito entre estos segovianos de crear un club o centro donde puedan reunirse más frecuentemente.

En relación con la forma de conocer si un huevo es fresco o no, recordaremos que la yema del huevo fresco recién abierto cuando se estrella sobre un plato tiene forma semiesférica y está rodeada por una capa más densa de clara y en torno a ésta la menos densa se extiende por la superficie del plato. En cambio, en el huevo envejecido la yema queda aplastada, la clara densa es de menos volumen y también queda aplastada sobre el plato, mientras que la menos densa se extiende por superficie.

El Dr. J. Calicó ha escrito sobre el poder nutritivo de los huevos: «La yema es la parte más nutritiva del huevo y tiene un poder alimenticio tres veces más grande que la clara. Los huevos son de fácil digestión: un huevo pasado por agua no permanece (según Atwater) más de dos horas en el estómago, siendo su absorción intestinal casi completa. Se conoce si un huevo es fresco sumergiéndolo en una solución de 300 gramos de agua con 30 de sal; si el huevo es fresco, descendiéndose pausadamente hasta el fondo del recipiente, si cuenta más de cinco días, se mantiene en mitad del vaso y si es de mucho más tiempo, queda flotando en la superficie de la solución salada».

REGISTRO CIVIL

Cinco nacimientos y cinco defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones:
Nacimientos: Miriam Pérez-Villamil y Lobo, hija de Angel y Petra; María Almudena Calvo y Gravelinas, de Alfredo y María del Carmen; María Beatriz de la Fuente y Torregro de Francisco y María de los Milagros; Sara González y Yuste, de Eduardo Fernando y María del Pilar; José Florencio García y García de Isaac e Isabel.
Defunciones: Fulgencia Alonso y de Frutos, de 78 años; Ignacia de la Cruz y Prieto, de 79; Matilde Mateos y González, de 90; Martina Herrero y Casado, de 85; Angeles Hernández y Martín, de 61.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:
Cervantes, 27.
José Zorrilla, 137.

COMPRAMOS SOLARES EN SEGOVIA

Adecuados para construcción de viviendas subvencionadas. Mínimo para 50 viviendas. Compraremos hasta 100.000 metros cuadrados. Interesados dirigirse por escrito, detallando situación, superficie, características y precio a:

GENERAL DE ESTUDIOS E INVERSIONES, S. A.
C. Villanueva, núm. 16 — Madrid-1. (Se contestarán todas las ofertas)

ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 ptas. Cada palabra más, 2,00

ALQUILERES

SE alquila local comercial de unos 30 m², en San Millán, Razón: Gestoría Calero, teléfono 4969.

ALQUILO dos habitaciones derecho cocina. Teléfono 4230.

SE alquila vivienda dos plantas. Razón: Pablo Mínguez, Camino de la Piedad, 7.

ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, curso, examen, traducción. eurolenguas. Ladreda, 18.

AYUDA lingüística telefónica inglés francés, todos niveles, eurolenguas. Teléfono 4767, desde el 3 de noviembre.

MATEMATICAS física y química, latín 3.º y 4.º bachiller. Alférez Provisional, 11, teléfono 3389.

CLASES taquimecanografía. Roble, 9.

COMPRAS

PARTICULAR compraría finca provincia Segovia. Teléfono 5878.

VARIOS

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y toda las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 25.

«VIAJES Sierramar». Vacaciones, billetes avión, ferrocarril, hoteles, apartamentos, bodas, excursiones. Teléfono 1447.

NOVIOS: ocho días en Canarias, Mallorca, Costa del Sol. Autocares bodas. Presupuestos gratis. «Sierramar», teléfono 1447.

INVERNANTES en Alicante Hostal Cataluña. Precios especiales, comidas según necesidad régimen, confort, mismo centro. Gerona, 11, teléfono 215901.

MICROBUSES Ferber, excursiones. José Antonio, 32. Teléfono 4870.

TRABAJO

OPORTUNIDAD: Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes, enviar diez pesetas en sellos. Apartado 124, León.

SE necesita chica buena presencia. Puerto Navacerrada. Teléfono 10.

NECESITO pastor. Félix de Santos, Aguilafuente.

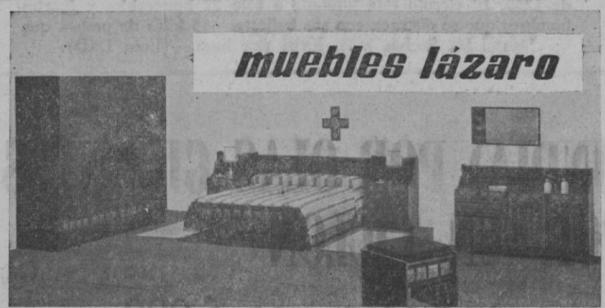
SE necesita chica fija, buen sueldo. Alhóndiga, 4.

SIRVIENTAS, si quieren trabajar, colocación en el acto, vayan a Rda. Universidad, núm. 21, pral., letra D, señor Alvira, teléfono 2313916, Barcelona. Sueldo, 5.000, 6.000 y 7.000 al mes.

VENTAS

PISO con ascensor poco gasto. Ezequiel González, 5, 3.º A.

CASTILLA fotomurales, exposición en la Obra Cultural de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia. Hasta el día 8 de noviembre. Horario: Laborables: 7,30 a 9,30. Festivos: 12 a 2 y 7,30 a 9,30.



muebles lázaro
¡¡NOVIOS!!
Visiten la casa de los dormitorios en
MUEBLES COOPERATIVA SAN FRUTOS
...y quedarán maravillados (Frente clínica Dr. Gila)

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

VIDA CULTURAL

INAUGURACION DE CURSO EN LA ACADEMIA DE HISTORIA Y ARTE DE SAN QUIRCE

El académico señor Rodríguez Martín pronunció un discurso sobre "Ultima poesía en Segovia"

En el aula de la Academia de Historia y Arte de San Quirce tuvo lugar, a las ocho de la noche del sábado, el acto de inauguración del curso de esta institución, que fue presidido por el vicedirector de la Academia, alcalde de la ciudad y otras personalidades.

Comenzó el acto con la lectura de la memoria del curso anterior, por el secretario, don Mariano Grau. Seguidamente, el académico numerario don Francisco de Paula Rodríguez Martín pronunció el discurso inaugural sobre el tema «Ultima poesía en Segovia».

Se refirió el orador primeramente a su discurso de ingreso en esta Academia de Historia y Arte de San Quirce, en el que habló sobre «La provincia como determinante poético y a cuyo final prometió que lo completaría con un estudio de la poesía en Segovia después de terminada la guerra civil. A partir de este momento, ya no nos encontramos con poetas provincianos, dijo, sino simplemente con poetas que dejan oír su voz, distinta conforme va pasando el tiempo y cambian los condicionantes sociológicos del entorno.

Con palabra certera y juicio preciso, el conferenciante hizo un análisis profundo y apasionante del tema propuesto, deteniéndose en el comentario de los poetas que citó, elegidos, según precisó al final, tanto por motivos subjetivos, afinidad espiritual, etc., como objetivos, el estar en posesión de una obra que de alguna manera haya recibido un reconocimiento indiscutido.

Dijo el señor Rodríguez Martín que en los años de la postguerra los poetas segovianos se centran bien en el cultivo amoroso de la palabra, así el caso de Alfonso de la Torre, bien en el de los grandes temas, como el amor o el tiempo, como en la obra de Jaime Delgado.

Posteriormente, se refirió a un poeta atemporal, un poeta de obra corta pero de alcances muy largos, un poeta a lo Machado, Luis Larios, para entrar seguidamente en el estudio de los hombres que, con el paso del tiempo y el cambio de las circunstancias históricas, se sintieron impulsados a un compromiso con la realidad. Así se detuvo en la consideración de Jesús Tomé, que aquí profesó durante varios años la enseñanza y que al fin eligió vivir en Puerto Rico con y para los oprimidos; de Luis Martínez Drake, poeta dubitativo pero que en ocasiones hace gala de una precisión casi notarial de la realidad, y de Francisco Otero, premio Rodao, cuya poesía nos coloca radicalmente, inmediatamente en presencia de lo real.

Pidió excusas, seguidamente, el orador, por no extenderse en el comentario de la obra de Rafael Mateos, también premio Rodao, al haber de ejemplares de sus obras, y terminó su disertación con la cita de Francisco Javier Rodríguez Baixeras, última voz poética brotada por ahora en Segovia, premio Alamo por su caudaloso poema «La ciudad sumergida», que es precisamente nuestra ciudad.

El discurso fue seguido con un vivo interés por todos los presentes y su autor fue muy aplaudido y felicitado.

El acto terminó con unas palabras inaugurado el curso 1971-72 de la Academia de Historia y Arte de San Quirce.



El señor Rodríguez Martín durante su discurso.—(Foto Antonio)

Moisés Sanz Montarelo intervino ayer en las Mañanas de la Biblioteca, en Valladolid

Según habíamos anunciado el sábado, el poeta segoviano don Moisés Sanz Montarelo actuó ayer, recitando sus versos, en las ya famosas Mañanas de la Biblioteca, que se celebran en la Caa de Cervantes, en Valladolid. En relación con esta actuación del poeta segoviano, recogemos sobre lo que ella publica hoy la «Hoja del Lunes», vallisoletana:

«En la Mañana de la Biblioteca número 348, tuvo campo un poeta de alto coturno con bien logradas poesías: Moisés Sanz Montarelo, segoviano de Escalona del Prado y poeta por la gracia de Dios. En la presentación afectiva por su amigo de mocedad Nicomedes Sanz y Ruiz de la Peña, se dijeron cosas sustanciosas en torno a la vida del poeta, a su obra, a su manera de crear poesía, su afición a la bohemia literaria, con la sinceridad natural del que ha seguido sus pasos y comprobado su dedicación a la poesía, primero durante su paso por el Seminario de Segovia, de donde estuvo a punto de salir ordenado sacerdote, de sus desavenencias familiares al colgar los hábitos, de su trasplante al Instituto de Segunda Enseñanza, donde fue discípulo de Antonio Machado de su posterior ingreso y salida airosa de la Escuela del Magisterio y de su vinculación a la administración de justicia...»

Vida, en suma, dedicada a la poesía, a crear sin descanso, con hallazgos felices y con desmedros decompones, hasta lograr dominar el oficio domar el verso con estilo personal. En más de una ocasión, conversando con Antonio Machado, hablamos de la vena lírica de Sanz Montarelo, de un alborotado numen, que, por aquel entonces, andaba tambaleante, cabalgando nubes, sin posar demasiado en su base, sólida, envidiable, de latinista y helenista. Quizá le influyesen las veleidades amorosas, más que las musas clásicas, y sus poemas se lanzasen a volar por paraísos artificiales, un poco a la diábala. Ha sido uno de los pocos privilegios que, con cada amanecer, le ha nacido una musa de carne y hueso y se ha enamorado para toda la vida 365 veces cada año... El amor, los versos, el trabajo, han sido elementos consustanciales con su obra, hasta que ha sentido la cabeza, veleidades efímeras. De aquí arranca la solidez de su poesía, ascendida a pasos de gigante, hasta coronar el actual olimpo aureo. No le reprocho que, durante sus años vividos en Valladolid, me quitase alegremente una parte esencial del cariño de mi Mary, una perraza inteligente, que se aficionó a sus andanzas por irse con él de beberero en beberero. Un día dijo Moisés versos por la radio y la buena Mary se

abrazó al aparato sin soltarle hasta la terminación. Vais —siguió— a escuchar a un poeta de verdad, con fuste y con brío, de horma clásica castellana. Versos logrados, con temática eterna, bien medidos y bien rimados, sin concesiones a modas ni modos. A través de la selección antológica que ofrecerá podéis seguir el curso de su obra hasta casi hoy mismo y a lo largo de cincuenta años, en los que ha vertido el alma caudalosa, hondamente, hasta lograr darle a la caza alcance, como fray Juan de Yepes. Un poeta en llama perfecto y elocuente, que viene a nosotros desde Segovia maravillosa y romanesca, fuente de inspiración y de hidalguía.

Presentador y presentado fueron muy aplaudidos y felicitados. Hubo ovaciones para la mayor parte de las composiciones leídas y estruendosa y prolongada como colofón al recital. Las sales de la Biblioteca, totalmente llenas.»

EL DIA 7 ACTUARA LUIS LARIOS

Ha quedado confirmado, según ya anticipábamos que el domingo próximo actuará otro poeta segoviano en estas Mañanas de la Biblioteca. Se trata de Luis Larios Bernaldo de Quirós, quien también dirá sus magníficos versos en la Casa de Cervantes vallisoletana.

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA
Traumatología.—Cirugía general, Vascular — Varices
Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Automóviles
Servicio de urgencia
Consulta de 10 a 2
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 20-88

CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD»
MARCELINO DE ANDRES CUADRADO
Afecciones de huesos, músculos y articulaciones.
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA. Gimnasio. Masaje manual.
ELECTROTERRAPIA: Corrientes Galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y Estimulaciones eléctricas musculares.
FOTO-TERMOTERAPIA: Ultravioletas, infrarrojos. Hornos de Bier.
HIDROTERRAPIA: Piscina, baños turcos, saunas. Baños de parafina.
Horas de consulta de 9 a 2 y de 4 a 8.
Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 4445

JESUS H. CANO
Médico oculista
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro
Avd. Fernández Ladreda, 18. Segovia
Teléfono 3869 y 2713
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6

D. VIDAECHEA
Médico-oculista
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición
Colón, 1
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6
Teléfonos: Clínica, 2049
Domicilio, 3902

A. DEL CANIZO SUAREZ
Garganta, nariz y oídos
Consulta diaria de 12 a 2 y de 4 a 6
Muerte y Vida, 4. Tel. 2034. Segovia

JUAN DEL CANIZO
Médico
Medicina interna Rayos X
Ha trasladado su consulta de Muerte y Vida, 4 a Conde Sepúlveda, 27, I.º, izquierda. Consulta de 12 a 2
Teléfono 2566

MANUEL FDEZ. CUARTERO
Cirujano militar diplomado del Hospital Militar
Traumatología, Ortopedia y Cirugía plástica
Consulta de 3 a 5. Calle de la Parra
Teléfonos 2178 - 3599

CARLOS DE LA FUENTE
Puericultor del Estado
Jefe hospitalización pediátrica de la Seguridad Social.
Enfermedades de la infancia
Consulta II mañana pidiendo hora.
Avda. Fernández Ladreda, 18.
Teléfono 3971.

JUAN ANTONIO PERTEGUER
Aparato digestivo, Rayos X
Consulta de 10 a 1
Independencia, 3, 2.º Tel 3748

RAFAEL D. CALDEVILLA
POTENTE
Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid
Medicina interna - Cardiología
Lunes y jueves, 12 a 5
Sábados, de 12 a 2
Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

FRANCISCO DE JUAN
A. Respiratorio A. Circulatorio
Espirometría Electrocardiografía
Consulta a las 10, excepto sábados
Gobernador Fernández Jiménez, 17

J. M. RODRIGUEZ MARTIN
Aparato digestivo - Rayos X
Ex-médico de la Clínica «La Concepción» de Madrid
Suspende la consulta durante el mes de octubre
Pl. Conde Alpuente, n.º 4 - Tel. 1710

B. BARAHONA
Médico oculista
Consulta diaria
Plaza Doctor Laguna, 2, I.º
Teléfono 1746

IGLESIA EN SEGOVIA

Carta abierta al señor obispo de la diócesis

Sr. obispo: Los abajo firmantes, todos laicos pertenecientes a esta fracción del pueblo de Dios que es la Iglesia local de Segovia, conscientes de los deberes que su condición de cristianos exige en esta hora trascendente para la Iglesia, haciéndonos eco del llamamiento implícito hecho a los seglares en la exhortación pastoral de V. E. Reverendísima, publicada en este diario el 25 de septiembre último, se dirigen a su pastor para exponerle, con todo respeto, sus puntos de vista sobre el contenido de la misma.

Se destaca en la mencionada exhortación pastoral, la preocupación de la Iglesia por la escasa participación de los laicos en la vida de la misma. Estimamos totalmente justificada esta preocupación, que compartimos íntegramente, y creemos que la misma Iglesia, en todos sus niveles, debe estimular y fomentar dicha participación, por ser vital en sus actuales momentos, como lo era en la Iglesia primitiva.

Permitátenos transcribir el párrafo que sigue, tomado del decreto sobre el apostolado de los seglares: «Así como en el conjunto de un cuerpo vivo no hay miembros que se comportan de forma meramente pasiva, sino que todos participan en la actividad vital del cuerpo, de igual manera en el Cuerpo místico

de Cristo, que es la Iglesia, todo cuerpo crece según la operación propia de cada uno de sus miembros. No sólo esto. Es tan estrecha la conexión y trabazón de los miembros en este Cuerpo, que el miembro que no contribuye según su propia capacidad al aumento del cuerpo debe reputarse como inútil para la Iglesia y para sí mismo.»

Dos tipos de obstáculos se oponen, a nuestro juicio, a que el seglar cristiano participe en la forma deseada en la vida de la Iglesia: de un lado, la persistencia de una mentalidad que, después del Concilio Vaticano II, se puede calificar de anacrónica, y de otro, el mantenimiento de un amazón estructural de la Iglesia local, que pudo ser adecuado para otros tiempos y circunstancias, pero no para las actuales. Si bien el cambio de mentalidad es cuestión de tiempo y de educación, sí, en cambio, creemos que puede procederse, de inmediato, a un «aggiornamento» de las estructuras eclesiales, a fin de ofrecer al laico el cauce mediante el cual pueda desenvolverse y, en unión de sus hermanos sacerdotes y religiosos, crear, bajo la dirección del obispo, como padre y pastor que es de todos, esa comunidad de fe, de oración, de culto, de bienes y de amor que debe ser la Iglesia local, como eran las primitivas comunidades cristianas.

Pero esa gran comunidad que es la Iglesia local o diocesana, no podría edificarse sin que, previamente, se vayan articulando otras comunidades más pequeñas, en las que, por el número más reducido de sus participantes —clérigos y laicos— y el mutuo conocimiento entre ellos, puede irse cimentando la vida cristiana en común, sintiéndose sus miembros, miembros de un mismo pueblo, de una Iglesia que es Vida y no mera maquinaria o agencia de salvación.

Dos caminos pueden seguirse para conseguir el objetivo explicado, caminos no excluyentes, sino complementarios. De un lado, utilizando, en lo mucho que aún tiene de aprovechable, la estructura parroquial tradicional, revitalizándola mediante la puesta en marcha de consejos parroquiales y arciprestales, cuyos primeros pasos, todavía vacilantes, ya se están dando; de otro, la formación «ab initio» de grupos comunitarios, heterogéneos y espontáneos, que no se deben sofocar, sino promover y encauzar por quien, como sucesor de los apóstoles, tiene la misión de apacentar esa porción del rebaño del Buen Pastor, que es la Iglesia diocesana.

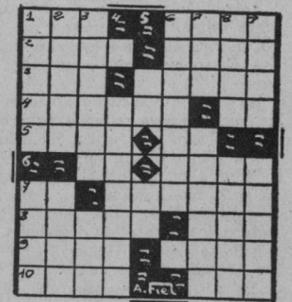
Finalmente, queremos hacer constar que hemos seguido con esperanza las deliberaciones de la reciente asamblea conjunta de obispos y sacerdotes, y recibido con alborozo los resultados de la misma, en especial la proposición de que llegue a celebrarse una magna asamblea de todo el pueblo de Dios, en la que todos los sectores del mismo estén libres y legítimamente representados, y esperemos, con confiada ilusión, la celebración de una asamblea de la Igle-

sia local en la que, unidos en espíritu y en verdad, participemos sacerdotes y laicos en el estudio de los problemas que, por ser de la Iglesia, madre y maestra de todos, a todos nos afectan.

Besando respetuosamente el anillo pastoral de V. E. R., sus hijos en Cristo. Firmado, Santiago Ballesteros, Jenaro Albarrán, Ricardo de Cáceres, Ana María Cassillas de Cáceres, Luis Martín, Mariano de Andrés, Alejandro Martín, Constancio Hernangómez, Felipe Provencio, Esperanza Barahona, Emilio Griño, Pedro Alvarez, Juan José Higuera, Rafael Rueda, Julio Hernández, José María Gómez, Adolfo Martín Velasco, Juan Vivanco, Juan Callejo Martín, Carlos de Blas, Fernando García Calle, Juan Velasco, J. M. Gómez Ortega, Juan Bofillos.



CRUCIGRAMA NUMERO 5.112



HORIZONTALES: 1. Pueblo de la provincia de Lugo. Al revés: raspan ligeramente.—2. Coger. Adorne.—3. Al revés: materia que secretan los tejidos inflamados. Falsa deidad femenina.—4. Patos. Al revés: artículo.—5. Extravagante. Al revés: letra turca. 6. Marchad. Terminé.—7. Artículo. Escavos de los lacedemonios.—8. Aceptuna. Patrona.—9. Manoseta. Al revés: variante de un nombre de mujer.—10. Al revés: cercado de varas entretrejidias. Al revés: utilizo.

VERTICALES: 1. Ir de un sitio a otro. Planta ninfácea de flores olorosas.—2. Villa de Sevilla. Ciudad de Gerona.—3. Grupo de diez islas volcánicas del mar Tirreno. Elevé.—4. Donativos.—5. Preposición. Nota musical.—6. Al revés: oportunidad de tiempo o lugar.—7. Al revés: rec. Parte de la flor.—8. Valle de la provincia de Huesca. Isla griega del mar Egeo.—9. Moneda española. Al revés: utilizase.

Solución al crucigrama número 5.111
HORIZONTALES: 1. Mos. Ocal.—2. Anás. Daré.—3. Tul. Matón.—4. abarom. Na.—5. Nata. Oc.—6. aT. Ropa.—7. La. Orales.—8. Amina. anU. 9. Tose. adaC.—10. Atas. Ora.
VERTICALES: 1. Matan. Lata.—2. Onuba. amoT.—3. salatA. Isa.—4. Ratonos.—5. Mo. ñRa.—6. odamorA.—7. Cat. Colado.—8. Arón. Penar.—9. Lena. asucA.

EN USADOS TENEMOS

Automóviles. — Tractores. — Camiones.—Buen estado. Revisados en nuestros talleres. —Pruébelo y lo llevará.— Facilidades de pago. M O S A .—Carretera S. Rafael, 64.—Teléfonos 3836 y 4220

¿ NECESITA USTED 100.000 PTAS. EXTRAS AL AÑO ?

Hágase estas cuatro preguntas:
1) ¿Quiere usted seguir trabajando para los demás durante el resto de su vida?
2) ¿Está usted preparado para trabajar de 2 a 3 horas semanales en su tiempo libre, sin tener que vender nada?
3) ¿Dispone usted de 140.000 ptas. para poner en marcha su propio negocio?
4) ¿Le gustaría ganar de 2.000 a 3.000 ptas. extras cada semana? Si ha contestado afirmativamente a las tres últimas preguntas. USTED NOS NECESITA

Estamos buscando un número limitado de personas, auténticamente cualificadas, para un negocio que requiere inversión mínima de 140.000 pesetas. Para más detalles, escriban a:

EUROFRAN ESPAÑA, S. A.

José Rodríguez Pinilla, 25 ó Apartado de Correos 19148 - MADRID-16

Nombre
Dirección
Ciudad Teléfono

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer
Presión atmosférica: 681,7 mm.
Temperatura máxima: 18 grados.

En la mañana de hoy
Presión atmosférica: 683,6 mm.
Temperatura mínima 6,8 grados.
Temperatura a la 1 de la tarde: 16,2 grados.



- Guisantes Marraco extrafinos bolsa 7,00
- Aceitunas deshuesadas Los Aceituneros lata 225 gramos 6,20
- Vim grande bote 15,20
- Nescafé frasco 200 gramos 122,00
- Mantequilla Pascual paquete 200 gramos 30,00

Sólo del 2 al 6 de noviembre

TOROS

Curro Girón, Paco Camino

y Luis Miguel triunfaron en Valencia (Venezuela)

En la primera corrida de la feria "César Girón"

Valencia (Venezuela), 31.—Primera de la feria "César Girón". Toros mejicanos, de San Martín, bravos. Luis Miguel Dominguí, vuelta en sus dos.

Curro Girón, dos orejas y vuelta y dos orejas y vuelta.

Paco Camino, dos orejas y rabo y una oreja.

Manolo Ortiz y Curro Claros cortaron orejas en Torremolinos

Málaga, 31.—Corrida de toros en Torremolinos, con buen tiempo y buena entrada.

Cinco reses de José Cebada, difíciles.

El rejoneador Francisco Mancebo, ovación y vuelta.

Manolo Ortiz, ovación, una oreja y dos vueltas en su primero y ovación y petición de oreja y vuelta en el otro.

Curro Claros, ovación, una oreja, petición de otra y vuelta en el primero y ovación y vuelta en el último.

Novillada aburrída en Madrid

Madrid, 31.—Tobalo Vargas, Angel Rodríguez "Angelete", y el sevillano Curro Camacho, nuevo en la Monumental, lidiaron esta tarde novillos de "Sotillo Gutiérrez", de Madrid, bien presentados, pero sosos y carentes de bravura. Tarde soleada y entrada floja.

Tobalo Vargas, en el que abrió plaza estuvo voluntarioso y se hizo aplaudir en algunos templados redondos. Cinco pinchazos y estocada. Silencio.

En el cuarto escuchó aplausos en verónicas. Faena valiente para cuatro pinchazos y estocada. Silencio.

"Angelete" fue aplaudido al torrear de capa a su primero. Faena porfionna en la que hubo algunos redondos y naturales meritorios. Media estocada y dos intentos de descabello. El novillo se echa y remata el puntillero. Silencio.

En el quinto, el mejor del encierro, hizo faena de muleta que se jaló. Media estocada y un intento de

descabello. El novillo dobla y remata el puntillero. Ovación, una oreja, con algunas protestas, y vuelta al ruedo.

Curro Camacho, en su primero, que llega a la muleta hecho un marmolillo, trastea brevemente, y mata de pinchazo, estocada y descabello al tercer golpe. Silencio.

En el sexto, con querencia a las tablas, estuvo valiente y mató de pinchazo, estocada y descabello a pulso. Palmas.

"Pedrés" triunfó como ganadero y como torero

Aranjuez, 31.—Festival taurino a beneficio de Asilo de Ancianos, patrocinado por el gobernador civil, don Jesús Gay. Tarde espléndida y excelente entrada.

Se lidiaron seis novillos-toros de Pedro Martínez "Pedrés", de Ituro de Abaza (Salamanca), que fueron todos muy buenos y aplaudidos en el arrastre. Al segundo y al sexto se les dio la vuelta al ruedo.

Pedro Martínez "Pedrés", triunfó como ganadero y como torero. Cortó las dos orejas del primero y las dos orejas y rabo del cuarto.

Dámaso González, dos orejas en el primero y dos orejas y rabo en el quinto.

Antonio Rojas, dos orejas en el primero y una oreja en el sexto que fue poco castigado en varas y llegó fuerte a la muleta.

Los tres espadas fueron paseados a hombros al final del festival.—Cifra.

En Palma de Mallorca

Palma de Mallorca, 31.—Un novillo de María Luisa Domínguez, bueno; dos toros de Pérez Taberero Montalvo, regulares; uno de Gerardo Ortega, que dio buen juego y uno de Ramos Maríes, difícil. Media entrada.

El rejoneador mallorquín Pedro Caldentey se lució en todas las suertes y mató con un rejón de muerte espectacular. Dos orejas, rabo y tres vueltas al ruedo.

En lidia ordinaria, Santiago López, en su primero, ovacionado con el capote. Faena valiente y torera para tres pinchazos y una estocada y descabello al tercer golpe. Ovación y vuelta al ruedo.

En su segundo ovacionado en verónicas. Faena torera con pases de todas las marcas y una gran estocada. Ovación, dos orejas y rabo. Vuelta al ruedo.

Manolo Alcaraz, en su primero, aplaudido al lancear. Faena valiente y voluntariosa para un pinchazo y una estocada. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

En el último, faena de aliño, para cinco pinchazos y una estocada y descabello al sexto golpe. Un aviso y muestras de desagrado.

Corrida de rejoneo en Consuegra

Consuegra (Toledo), 31.—Corrida de rejoneadores con motivo de las fiestas de la Rosa del Azafrán.

Novillos-toros de Los Billares, antes de Concha y Sierra, de excelente resultado.

En el primero, toreado al alimón entre Rafael y Angel Peralta, dos orejas.

Angel Peralta, en el segundo, dos orejas y rabo.

Rafael Peralta, en el tercero, dos orejas.

En el último, toreado al alimón después de excelentes actuaciones, dos orejas y rabo.

Presidió el festejo la Dulcinea de la Mancha, a la que brindaron la muerte de los toros los rejoneadores.

Exito de Galán en Lima

Lima, 31. (Urgente).—Tercera corrida de feria. Toros de San Carlos, desiguales.

Angel Peruel, ovación en sus dos toros.

José Luis Parada, palmas y ovación.

El próximo sábado, será clausurado

el Sínodo de los Obispos

Con un discurso de Pablo VI

Ciudad del Vaticano, 13.—Se han despejado muchas incógnitas: después de un «suspenso» de veinticuatro horas, por vez primera en el curso de éste ya largo sínodo se ha dado una información completa y oficial sobre los puntos más candentes de la agenda sinodal. Hay una primera cuestión de fechas: el sínodo se clausurará oficialmente el próximo sábado, 6 de noviembre, con un discurso del Papa. Ese mismo día se darán a conocer los resultados de las últimas votaciones sobre el tema de la Justicia en el mundo y del sacerdocio. Por fin también ese día quedará oficialmente constituido el Consejo episcopal adjunto a la Secretaría del Sínodo (15 miembros, tres de ellos nombrados por el Papa y 12 elegidos democráticamente por la Asamblea).—(De «Ya».)

EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

Medina del Campo.—Bastante movido se vio el último mercado de ganados celebrado correspondiente al mes de octubre el cual transcurrió con tiempo primaveral.

LANAR

En ganado lanar presentaron 6.033 cabezas, vendiéndose casi en su totalidad. Las cotizaciones en corraje han experimentado alza con relación al mercado anterior; se han vendido los de mayores rendimientos, hasta las 55 y 56 pesetas kilo vivo; otros más inferiores, a 53; los corrientes, desde 45, y los flacos a partir de 33. En corderas las mejores, entre 56 y 58; las más corrientes, desde 50; algunos lechazos, se pesaron entre 85 y 88. En ovejas, las mejores se pagaron entre 23 y 24, llegando algunas hasta las 25; algo más inferiores se cotizaron entre 21 y 22, y las corrientes a partir de las 18, mientras que las de desecho se cotizaron a partir de 13 pesetas kilo vivo.

VACUNO

En ganado vacuno presentaron 16 ejemplares, llevándose a cabo pocas operaciones en el mercado, y con los establos. Se han vendido las vacas tipos suiza y holandesa, entre 22.000 y 31.000 pesetas cada una, según producción y partos; terneros, entre 6.000 y 10.000 pesetas, según tamaño y edad, y los destinados a matadero, se cotizaron a partir de las 40 pesetas kilo vivo.

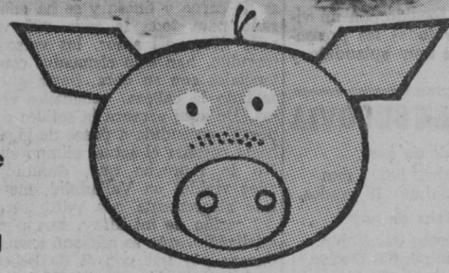
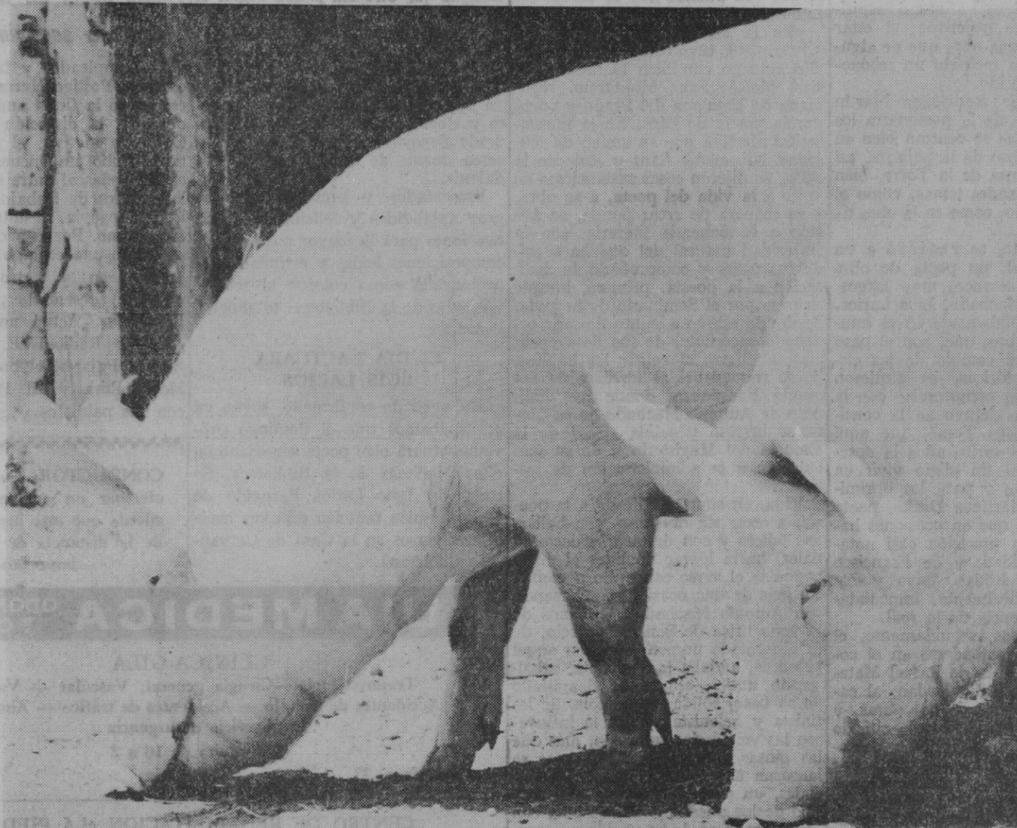
PORCINO

En ganado de cerda presentaron 363 ejemplares, llevándose a cabo bastantes ventas. En las cotizaciones aunque algo más bajas que el mercado anterior, fueron pocas las variantes. Se cotizaron los ejemplares de siete semanas, de 700 a 1.000 pesetas; los de tres meses, desde 1.350 pesetas. En los cebaderos, los cebones oscilan entre 44 y 47 pesetas kilo vivo.

En ganado equino expusieron la venta dos ejemplares, y no vino a operaciones.

nantal

COMPLEMENTARIO DE CEREALES



Transforme su cebada en carne con alimentos NANTAL.

NANTAL es garantía de calidad y rentabilidad.

nantal es un producto de

PIENSOS

NANTAL

fabricados por:

COVANA

S.A. TUDELA DE DUERO (Valladolid)

COLENA

S.A. HOSPITAL DE ORBIGO (León)

Inglaterra retrasa sus relojes una hora

Londres, 31.—A las tres de esta madrugada (hora española, equivalente a las 2 G. M. T.—Greenwich Mean Time—), Gran Bretaña retrasó sus relojes sesenta minutos, para adoptar este último meridiano horario, durante los meses de invierno.

Este cambio, que no se realizaba desde hace tres años, devuelve a Gran Bretaña su tradicional sistema, cuyo propósito es aprovechar la brevedad de los días invernales para iniciar la jornada con la luz del día.

El G. M. T.—horario de Greenwich—permanecerá en vigor hasta la tercera semana del próximo mes de marzo, en que se volverá al horario centro-europeo para los meses de primavera y verano.

Los ingleses, que hoy ganaron una hora de sueño, la perderán dentro de cinco meses.—Efe.

Bromas y Veras T. V.

Por oscura que sea una nube, sabemos que detrás está el sol.

Perfumería T. Velasco

Se engorullece de su distinguida clientela

El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

Si sabe LEER y ESCRIBIR ganará 10.000 PTAS. AL MES

Si usted sabe leer y escribir y las cuatro reglas (no hace falta más), puede ganar 10.000 pesetas (o más) en un puesto fijo, seguro, jornada de 42 horas semanales, vacaciones un mes al año. Ha de ser mayor de 18 años y menor de 45 años. Puestos indicados para personas (varones) que vivan en pueblos (o en la ciudad). Compatible con otras actividades. MILLARES DE PLAZAS (en Madrid y provincias). Infórmese URGENTEMENTE (HOY MISMO). Sin compromiso, envíe este anuncio con sus señas a 5.000 PLAZAS, SAGASTA, 23, MADRID-4.

Caja Hispana de Previsión
Compañía Capitalizadora S.A.

Fundada en 1929

Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42

EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA

Capital: Ptas. 75.000.000,00

Reservas al 31 de diciembre de 1970: 2.053.727.042,51

TITULOS DE AHORRO AMORTIZADOS POR SU VALOR NOMINAL

Sorteo del 30 de octubre de 1971:

N W K - L F N - R X B - Z A B

E F V - H B J - L U F - L L H B

Capitales pagados por sorteo: 371.443.000 pesetas.

Oficinas en SEGOVIA: San Frutos, 3 - Teléfono 38 77

Aquí, todos los DEPORTES

3-1 EL C. D. ACUEDUCTO GANO con dificultades al C. D. Vallecas

El tanto visitante se produjo de penalty, malogrando otro

ALINEACIONES.—C. D. Vallecas: Sánchez; Luis, Eduardo, Tabi; Moya, Sola; Iso, Feli, Dencha, Arenal e Izquierdo. (Facilitamos la formación tal como se nos informó ya que los puestos no correspondían en absoluto a la posición de los jugadores). Cambios: Cuarenta y dos minutos y Bonell salta al campo en sustitución de Feli, y a los sesenta y cuatro minutos lo hace por Iso.

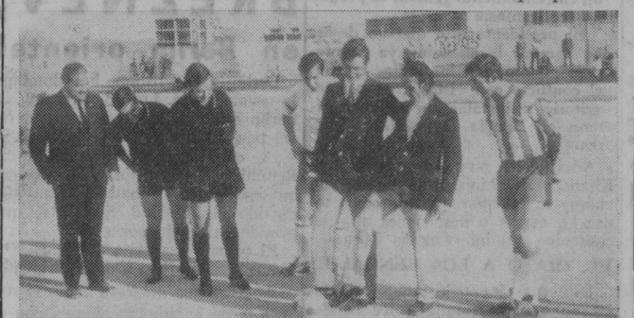
C. D. Acueducto: Jesús; González, Romero, Vegas; Juan Antonio, Juanjo; Nete, Cuéllar, Minguela, Susi y Fuentetaja. Al dar comienzo la segunda mitad, Vallejo suplente de Juan Antonio, y a los cuarenta del mismo, Julito a Cuéllar.

GOLES:
1-0. Minuto cinco. Nete, tras recibir un gran servicio de Juan Antonio, se centra con el balón en su demarcación, dribla a dos defensas y desde fuera del área tira cruzado y a media altura batiendo a Sánchez.
2-0. Minuto 23. Otra peligrosa jugada de Nete que se cuele entre la defensa, centra y Minguela descolocando a la defensa marca desde cerca.
3-0. Minuto 48. Sensacional gol. Nete, en magnífico pase en vertical adelanta el balón a Cuéllar que se va recto hacia la puerta y desde cerca fusila el tanto. Su tiro es imparable y nada puede hacer el portero.
3-1. Minuto 65. Romero corta un

balón con las manos dentro del área y el correspondiente penalty lo transforma Sola en el tanto del honor para su equipo.

ARBITRO:
Dirigió el encuentro el Sr. Arias

Con el uno a cero, al Acueducto pese a que faltaba tanto tiempo—le vimos más precavido que atacante, formando una elástica defensa que se desdoblaba bien a la hora de atacar, haciéndolo siempre por el la-



Carlos Melero y Agustín Fernández hacen el saque de honor (Foto Antonio)

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION

Real Sociedad, 0; Real Madrid, 2. Español, 4; Málaga, 1. Gijón, 0; Burgos, 0. At. de Madrid, 0; Sevilla, 2. Betis, 2; Coruña, 0. Celta, 0; Granada, 0. Sabadell, 0; Barcelona, 0. At. de Bilbao, 1; Valencia, 1. Las Palmas, 3; Córdoba, 0.

| J. G. E. P. F. C. Puntos | | | | | | | | |
|--------------------------|---|---|---|---|----|----|------|-----|
| R. Madrid | 8 | 6 | 2 | 0 | 15 | 4 | 14+6 | |
| Valencia | 8 | 5 | 3 | 0 | 13 | 5 | 13+5 | |
| Sevilla | 8 | 4 | 3 | 1 | 12 | 6 | 11+3 | |
| Español | 8 | 3 | 3 | 2 | 12 | 7 | 9+1 | |
| Gijón | 8 | 4 | 1 | 3 | 9 | 7 | 9+1 | |
| Las Palmas | 8 | 3 | 3 | 2 | 11 | 8 | 9+1 | |
| Málaga | 8 | 3 | 3 | 2 | 11 | 10 | 9+1 | |
| At. Madrid | 8 | 2 | 3 | 3 | 9 | 6 | 8 | |
| Granada | 8 | 2 | 4 | 2 | 6 | 6 | 8 | |
| Burgos | 8 | 2 | 3 | 3 | 8 | 10 | 8 | |
| Barcelona | 8 | 2 | 3 | 3 | 5 | 6 | 7-1 | |
| Betis | 8 | 2 | 3 | 3 | 5 | 7 | 7-1 | |
| Coruña | 8 | 3 | 1 | 4 | 6 | 11 | 7-1 | |
| R. Sociedad | 8 | 2 | 2 | 4 | 4 | 13 | 6-2 | |
| Sabadell | 8 | 2 | 2 | 4 | 4 | 13 | 6-2 | |
| Córdoba | 8 | 2 | 1 | 3 | 4 | 9 | 13 | 5-3 |
| At. Bilbao | 8 | 1 | 2 | 5 | 8 | 9 | 4-4 | |
| Celta | 8 | 1 | 2 | 5 | 4 | 14 | 4-4 | |

SEGUNDA DIVISION

Leonesa, 2; Tenerife, 1. Cádiz, 2; Mallorca, 1. Valladolid, 1; Rayo Vallecano, 1. Logroñés, 0; Oviedo, 0. Villarreal, 2; Elche, 1. Hércules, 5; Santander, 0. Ferrol, 0; Castellón, 2. Langreo, 1; Pontevedra, 2. San Andrés, 1; Zaragoza, 1. Mestalla, 1; Jerez, 0.

| J. G. E. P. F. C. Puntos | | | | | | | |
|--------------------------|---|---|---|---|----|----|------|
| Castellón | 8 | 7 | 1 | 0 | 17 | 4 | 15+7 |
| Oviedo | 8 | 6 | 2 | 0 | 10 | 2 | 14+6 |
| Elche | 8 | 5 | 2 | 1 | 13 | 3 | 12+4 |
| Leonesa | 8 | 6 | 0 | 2 | 19 | 11 | 12+2 |
| Logroñés | 8 | 4 | 3 | 1 | 6 | 1 | 11+3 |
| Rayo V. | 8 | 3 | 4 | 1 | 9 | 6 | 10+2 |
| Zaragoza | 8 | 4 | 1 | 3 | 14 | 11 | 9+3 |
| Villarreal | 8 | 4 | 1 | 3 | 9 | 8 | 9+1 |
| Valladolid | 8 | 2 | 3 | 3 | 14 | 11 | 8-2 |
| San Andrés | 8 | 2 | 3 | 3 | 10 | 12 | 8 |
| Pontevedra | 8 | 2 | 3 | 3 | 10 | 12 | 7-1 |
| Jerez | 8 | 2 | 3 | 3 | 7 | 9 | 7-1 |
| Mestalla | 8 | 2 | 2 | 4 | 6 | 12 | 6-2 |
| Cádiz | 8 | 3 | 0 | 5 | 4 | 12 | 6-2 |
| Hércules | 8 | 2 | 1 | 5 | 9 | 5 | 3-3 |
| Tenerife | 8 | 1 | 3 | 4 | 6 | 8 | 5-1 |
| Mallorca | 8 | 1 | 3 | 4 | 5 | 9 | 5-3 |
| Langreo | 8 | 2 | 1 | 5 | 12 | 5 | 3-3 |
| Santander | 8 | 2 | 1 | 5 | 4 | 13 | 5-3 |
| Ferrol | 8 | 0 | 1 | 7 | 2 | 17 | 1-7 |

RESULTADOS

Femsa, 3; Quintanar, 1. Conquense, 3; Socuellamos, 1. Carabanchel, 4; Aranjuez, 1. Guadalajara, 4; Vallehermoso, 2. Acueducto, 3; Vallecas, 1. Toledo, 1; Alcalá, 3. Avila, 1; Pegaso, 1. Manchego, 2; Unión, 0. Torrejón, 3; Leganés, 0.

CLASIFICACION

| J. G. E. P. F. C. Puntos | | | | | | | |
|--------------------------|---|---|---|---|----|----|------|
| Torrejón | 9 | 7 | 2 | 0 | 33 | 9 | 16+6 |
| Manchego | 9 | 7 | 1 | 1 | 17 | 8 | 15+4 |
| Alcalá | 9 | 6 | 0 | 3 | 20 | 18 | 12+4 |
| Guadalajara | 9 | 5 | 2 | 2 | 15 | 11 | 12+2 |
| Pegaso | 9 | 5 | 1 | 3 | 11 | 9 | 11+3 |
| Conquense | 9 | 4 | 2 | 2 | 12 | 7 | 10+2 |
| Avila | 9 | 4 | 1 | 4 | 15 | 14 | 9-1 |
| Leganés | 9 | 4 | 1 | 4 | 17 | 10 | 9-1 |
| Femsa | 9 | 4 | 1 | 3 | 13 | 18 | 9-1 |
| Aranjuez | 9 | 3 | 2 | 3 | 17 | 15 | 8-2 |
| Unión | 9 | 4 | 0 | 5 | 13 | 10 | 8 |
| Carabanchel | 9 | 3 | 1 | 4 | 15 | 15 | 7-3 |
| Toledo | 9 | 2 | 3 | 4 | 9 | 11 | 7-3 |
| Quintanar | 9 | 3 | 1 | 4 | 8 | 11 | 7-1 |
| Socuellamos | 9 | 2 | 1 | 4 | 8 | 12 | 6-2 |
| Segoviana | 9 | 2 | 1 | 5 | 17 | 5 | 3-3 |
| Acueducto | 9 | 2 | 1 | 6 | 15 | 21 | 5-5 |
| Vallecas | 9 | 2 | 0 | 6 | 8 | 17 | 4-4 |
| Vallecas | 8 | 1 | 0 | 7 | 10 | 19 | 2-4 |

LA QUINIELA GANADORA

| | |
|------------------------------|---|
| R. Sociedad - R. Madrid..... | 2 |
| Español - Málaga | 1 |
| Gijón - Burgos | x |
| At. Madrid - Sevilla | x |
| Betis - Coruña | 2 |
| Celta - Granada | x |
| Sabadell - Barcelona | x |
| At. Bilbao - Valencia | x |
| Cádiz - Mallorca | 1 |
| Valladolid - Rayo Vall. | x |
| Logroñés - Oviedo | x |
| Villarreal - Elche | 1 |
| Langreo - Pontevedra | 2 |
| San Andrés - Zaragoza | x |

Al término del primer escrutinio de las Apuestas Mutuas Benéfico-Deportivas, ha aparecido un solo boleto con catorce aciertos.

El resultado provisional, es el siguiente:

De catorce aciertos: uno.
De trece: 30.
De doce: 615.

El único acertante hasta el momento es de Utrera y el boleto está sellado en Sevilla.

La recaudación de esta semana, supera los 265 millones de pesetas.

Utrera (Sevilla), 1.—La peña que posee el único boleto que hasta el momento ha resultado con catorce aciertos, está integrada por cerca de 90 miembros, que se suelen reunir en un bar de esta ciudad que se llama «Las Columnas».

Los integrantes del afortunado grupo habían rellenado boletos por valor de 7.680 pesetas, con quinielas de ocho dobles cada una. Poseen según ha manifestado uno de sus miembros a un redactor de Alfíl—además del boleto de catorce, ocho de 13 y 28 de doce.

Los componentes de la peña tienen participaciones de cien y cincuenta pesetas, menos Manuel Soriano, que juega 300 y Ricardo Peña, que aportó 400 pesetas.

LEA VD. EL ADELANTADO

Duras sanciones de la U.E.F.A.:

Real Madrid y At. de Madrid, multados por haberse lanzado objetos al campo

Berna (Suiza), 30.—Los clubs españoles Real Madrid y Atlético de Madrid han sido multados con 3.000 francos suizos cada uno por haberse lanzado objetos al terreno de juego durante los partidos disputados frente al Eindhoven y Panionios por la Copa de la U. E. F. A.

La decisión fue anunciada hoy, después de la reunión celebrada por el Comité Disciplinario de dicho organismo futbolístico.

El club griego Panionios, de Atenas, ha sido descalificado del torneo, y cinco de sus jugadores, suspendidos por distintos periodos. El castigo ha sido debido a «falta de disciplina»

en el equipo helénico durante su primer partido de la segunda ronda contra el Ferencvaros, de Budapest, disputado el día 20. Consecuencia de la decisión del Comité de la U. E. F. A. es que el equipo húngaro, que había ganado el encuentro por seis a cero, se califica automáticamente para la tercera ronda, sin tener que jugar el partido de vuelta, señalado para el próximo miércoles en Atenas.

Tres jugadores del Panionios han sido suspendidos para intervenir en todos los encuentros europeos por periodos superiores a un año. Son Moraitelis, Barbis Inzoglou y Haitas.

Por haberse arrojado objetos al terreno de juego, el Olympique de Marsella no podrá jugar contra el Ajax, de Amsterdam, el partido de vuelta en su terreno, según decisión del Comité Disciplinario.

El club Saint-Etienne, de Francia, fue multado con 5.000 francos suizos, y el Shelborne, de Dublín, con 3.000 por lanzar los espectadores objetos al campo.

El jugador del Inter de Milán Mario Corso ha sido suspendido para todos los partidos del torneo de la U. E. F. A. hasta el 31 de diciembre de 1972 por increpar al árbitro en el encuentro del pasado día 20 frente a los alemanes del Borussia Moenchengladbach.

El Comité confirmó haberse recibido una apelación del Borussia después del castigo que le fue impuesto ayer, que le obliga a jugar nuevamente su encuentro contra el Inter, y el asunto será tratado el próximo viernes en Zurich.

LOS JUVENILES SEGOVIANOS

El equipo juvenil del Acueducto venció ayer, apuradamente a pesar de haber llevado buena ventaja, al Hogar Alcarreño, por 3-2, en partido matinal jugado en El Peñascal.

Por su parte, el juvenil de la Segoviana, que en el descanso de su partido en Aranjuez venció por 0-1, fue derrotado luego por 5-1.

Un piloto muerto en el rallye Juana de Arco

París, 31.—Un accidente mortal tuvo lugar a primera hora de esta mañana en el «rallye» destinado a los jóvenes Jeanne d'Arc.

Un N. S. U. volcó en una curva, resultando muerto el piloto Cheronnet, cerca de Wanchy. Su compañero de equipo, que corre con el seudónimo de Saint Romain, está gravemente herido. El automóvil se incendió después de haber abandonado la calzada.

PROHIBIDOS LOS ENVASES METALICOS EN EL BERNABEU

Madrid, 30.—El Real Madrid ha decidido suspender hasta nueva orden la venta de bebidas en envases metálicos durante el transcurso de los encuentros que organice la U. E. F. A. en el estadio Santiago Bernabéu.

ayudado en las bandas por los señores Sancho Ochoita y Ortega.

La afición segoviana ha rendido un tributo de cariño a dos deportistas locales que han tenido resonantes éxitos internacionales en sus respectivos deportes, al ciclista Carlos Melero y al maratoniano Agustín Fernández, que recibieron una salva de aplausos al hacer conjuntamente el saque de honor. Felicidades para estos dos grandes deportistas segovianos.

Se enfrentaron en El Peñascal los dos últimos clasificados de Primera Regional Castellana. El Vallecas y el Acueducto, por este orden.

El Vallecas, en esta su primera visita a Segovia ha salido derrotado, pero no ha resultado fácil enemigo para el Acueducto, pese a los tantos que encajaron, pero la inoperancia de sus delanteros ha frustrado el dominio que ha sostenido durante más de veinte minutos en la segunda parte, a raíz de marcar su tanto de penalty.

El Vallecas se ha encontrado con un Acueducto que no ha sido el gran equipo que demostró frente al Aranjuez ya que ha permitido ser dominado en varias fases del encuentro y no porque los madrileños realizaran buen juego, sino porque caían en el error de dejarles sueltos sin que se vieran molestados por —ni severos ni siquiera cercanos— marcajes. Por otro lado el Vallecas trataba de desorientar al Acueducto colocando a sus hombres en distintas posiciones habituales a los números de los dorsales.

En la continuación y durante unos minutos, el Acueducto obtiene más penetración, se hace mejor fútbol, fruto de lo cual es el tercer gol. El Vallecas se crece tras conseguir su tanto de penalty y el dominio visitante es en ocasiones agobiante, pero su delantera seguiría dando pruebas de poca profundidad y algo de inexperiencia.

Resumiendo, diremos que en esta ocasión se ha jugado peor que jornadas anteriores, pero los dos puntos se han quedado en casa, obteniendo así la segunda victoria en lo que va de temporada.

Han destacado por el Vallecas, libre ya de la pesadilla de Nete, Moya, que se ha encargado de iniciar los avances, Sola y Arenal. Su meta Sánchez realizó dos soberbias paradas a tiros de Cuéllar desde muy cerca y un remate de Nete.

Por el Acueducto, a Jesús le vemos falta de partidos. Afianzándose cada día más González en la defensa, hasta cuajar un gran encuentro. Seguros Romero y Vegas. Juan Antonio bien en su misión de defensa libre. Juanjo más impreciso que en otros encuentros. Nete, como ya hemos descrito, el hombre más peligroso de la delantera. Cuéllar, bien en el eje y desconcertado como interior. Minguela bastante bien, repartiendo juego desde atrás. Susi mejor en la media que de interior. Fuentetaja no brilló tal vez por jugarse más por el otro lado. Vallejo, falta de partidos.—Luis Villoria.

San Sebastián, 31.—En el campo de Atocha resultaron heridos esta tarde varios espectadores mientras presenciaban el partido entre la Real Sociedad y el Real Madrid.

Cuatro de ellos lo fueron antes de comenzar el partido, al desprenderse la ventana de una cabina de las que sobre la grada de general tienen las emisoras donostiaras para transmitir los encuentros.

Además, cuando finalizaba el encuentro, al caer desde una torre de 24 pisos de altura en construcción, cayeron piedras sobre la cubierta de uraltia de la grada de fondo sur, quizá lanzadas por desaprensivos. Los proyectiles rebotaron y alcanzaron a los espectadores, entre los que había algunos que habían viajado desde Madrid. Acordonado el edificio aludido, la Policía practicó algunas detenciones y abrió diligencias.

Varios heridos en Atocha

San Sebastián, 31.—En el campo de Atocha resultaron heridos esta tarde varios espectadores mientras presenciaban el partido entre la Real Sociedad y el Real Madrid.

Cuatro de ellos lo fueron antes de comenzar el partido, al desprenderse la ventana de una cabina de las que sobre la grada de general tienen las emisoras donostiaras para transmitir los encuentros.

Además, cuando finalizaba el encuentro, al caer desde una torre de 24 pisos de altura en construcción, cayeron piedras sobre la cubierta de uraltia de la grada de fondo sur, quizá lanzadas por desaprensivos. Los proyectiles rebotaron y alcanzaron a los espectadores, entre los que había algunos que habían viajado desde Madrid. Acordonado el edificio aludido, la Policía practicó algunas detenciones y abrió diligencias.



Son toda una garantía de impecable elegancia. En nuestra confección exclusiva, siempre empleamos tejidos de calidad seleccionada, interpretando fielmente los estilos y colores de moda. Y en pocos minutos podrá vestir el traje de su talla exacta, cualquiera que sea su configuración. La calidad nos distingue.

3 Grandes Centros Comerciales en Madrid: Preciados, 3 Goya, 76 Generalísimo
BARCELONA-SEVILLA-BILBAO-VALENCIA. Aparcamiento fácil y cómodo.

López Bravo, EN SANTO DOMINGO

En su tercer viaje a Hispanoamérica

Visitará, además, Panamá, Costa Rica, El Salvador, Honduras y Guatemala

Madrid, 31.—El ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, ha emprendido hoy viaje oficial a Santo Domingo, iniciando así un tercer periplo hispanoamericano.

Le acompañaban en el viaje el jefe de su gabinete técnico, señor Martínez Caro; el subsecretario de Comercio, señor Fernández Cuesta, y el subdirector general de Relaciones Bilaterales, señor Robles Piquer.

El señor López Bravo permanecerá en Centroamérica dos semanas y durante este tiempo visitará Santo Domingo, Panamá, Costa Rica, El Salvador, Honduras y Guatemala.—Cifra.

LLEGADA A SANTO DOMINGO

Santo Domingo, 31.—En el vuelo de Iberia 973 procedente de Madrid, llegó a Santo Domingo a las cuatro de la mañana (hora local) el ministro de Asuntos Exteriores de España, don Gregorio López Bravo. En el aeropuerto fue recibido por su colega dominicano, doctor Jaime Manuel Fernández; el embajador de España, don Aureliano Valls Barreras, y embajadores acreditados ante la cancillería dominicana.

A pesar de lo intempestivo de la hora, el ministro español concedió una rueda de prensa.

FRANCIA

300 VITICULTORES DERRAMAN 700.000 LITROS DE VINO

Como protesta contra la importación

París, 31.—Siete mil hectolitros de vino de procedencia argelina fueron derramados anoche en la bodega Auguste Vidal, de Carcassonne, por tres centenares de viticultores.

Para conseguir su propósito los manifestantes reventaron las cubas con mazos.

La manifestación estaba destinada a protestar por la importación de vino en Francia, de la que se quejan los viticultores meridionales.—Efe.

3.500 perros (acompañados de sus amos) se manifestaron en HAMBURGO

Contra el alcalde, por la subida del impuesto canino

Hamburgo, 1.—En la «Pradera de las Protestas Democráticas», entre la estación hamburguesa de Dammtor y el edificio de la Universidad hanseática, se celebró ayer la anunciada gran concentración de perros.

Acompañados de sus fieles canes, que subrayaron con fuertes ladridos los discursos de sus dueños y mantenedores, 3.500 ciudadanos expusieron sus conclusiones contra el alcalde-presidente. El Ayuntamiento de Hamburgo se propone elevar en un cien por cien el impuesto canino, lo que ha producido indignación en esta ciudad, en la que haya registrados 41.800 canes como contribuyentes, o más propiamente, sus «señoritos» y «señoritas», que así se denominan en alemán a los amos de perros.

ARGUMENTOS

Además de los argumentos fundamentales de tipo económico, los manifestantes, que en todo momento acreditaron serenidad, sin dejarse arrastrar por la tentación de echarle los perros al burgomaestre, defendieron una idea que ha encontrado en Hamburgo general aceptación en círculos políticos y centros filantrópicos.

Los manifestantes advierten a los poderes públicos que un elevado porcentaje de dueños de perros son personas ancianas, inválidas e inválidos, cuyo único amigo en este mundo es el fiel perro que les guía y protege.—Efe.

Yahya Khan, Presidente pakistaní:

ES INMINENTE la guerra con la INDIA

China no tolerará un ataque indio a Pakistán

Ayudará con cuantas armas y municiones necesitemos

No hemos tratado bien a los bengalíes, añade. Ahora tratamos de recuperar el tiempo perdido

Nueva York, 1.—El presidente de Pakistán, Mohamed Yahya Khan, ha dicho en una entrevista exclusiva en la revista "Newsweek", publicada ayer en esta ciudad, que la guerra entre su país y la India era inminente. Asimismo dijo implícitamente que China ayudaría con armas y municiones a su Ejército en la eventualidad de un ataque a Pakistán.

LA POSIBLE LIBERTAD DE MUJIBUR RAHMAN

El presidente dijo que pondría en libertad al dirigente político pakistaní oriental, jeque Mujibur Rahman, actualmente procesado por traición, «si la nación solicita su liberación».

Advirtió, sin embargo, que si el jeque, que dirigió la Liga Asumi, declarada fuera de la ley, volvía a

Pakistán oriental, ahora sería muerto por su propio pueblo, que lo ha hecho responsable de sus sufrimientos.

«LA INDIA YA ESTA EN GUERRA CON NOSOTROS»

Yahya dijo a la revista "Newsweek": «No tengo razón para decirles que la guerra con la India no es inminente, porque lo es. Los indios

ya están en guerra con nosotros y la única razón por la que no hay un enfrentamiento general es porque no replicamos.»

El presidente dijo que no deseaba agravar la situación ya tirante, pero añadió: «Si los indios escalan el conflicto con vistas a ocupar territorio e instalar un régimen títeres en Bangla Desh, habrá guerra.»

Advirtió el presidente Yahya Khan: «Los chinos no tolerarán un ataque a Pakistán. Obtendremos todas las armas y municiones que necesitemos, sin intervención física.»

EL TRATO A LOS BENGALÍES

Dijo que los pakistaníes orientales no habían tratado a los bengalíes bien, pero añadió: «Ahora tratamos de ganar el tiempo perdido.»

Será promulgada una nueva constitución el 20 de diciembre y será lo normal que los bengalíes disfruten de la máxima autonomía en todas las esferas, excepto defensa, política exterior e impuestos», dijo el presidente.—Efe-Reuters.



Washington.—El secretario de la Vivienda, George Romney (izquierda), conversa con el ministro español de la Vivienda, señor Morates Alfonso. Ambos se entrevistaron en Washington.—(Telefoto AP-Europa Press)

Formosa defenderá su representación en los organismos de la ONU

Taipeh, 31.—Formosa luchará para mantener su representación en los organismos especializados de las Naciones Unidas, a pesar de su expulsión de la Organización Mundial, se informó ayer en esta capital de fuente digna de crédito.

Actualmente se están celebrando consultas con Estados Unidos, Alemania Federal y Suiza para encontrar una fórmula que permita a Formosa mantener su pertenencia a dichas agencias, se añade.

Alemania Federal y Suiza no son miembros de las Naciones Unidas pero contribuyen al mantenimiento de sus organismos especializados.

De la misma fuente se recuerda que Formosa contribuyó con más de cinco millones de dólares (350 millones de pesetas) durante 1971.—Efe-Reuters.

CHIANG KAI CHEK CUMPLIO AYER 84 AÑOS

Taipeh (Formosa), 31.—El presidente Chiang Kai Chek celebra hoy el 84 aniversario de su nacimiento, soportando sobre sus hombros los reveses de haber sido expulsada la China nacionalista de las Naciones Unidas y la amenaza de creciente nacionalismo formosano que se registra en la isla.—Efe.

CONDUCTOR: Recuerde que debe facilitar la maniobra de un vehículo que le adelante y para ello debe cesarse a su derecha

EN LONDRES

FUERTE EXPLOSION EN LAS OFICINAS DE CORREOS

En el edificio más alto de la capital inglesa (190 metros)

El IRA se hace responsable y anuncia que el próximo objetivo será la Torre Victoria

Londres, 31.—Una fuerte explosión ha hecho retumbar en las primeras horas de hoy la torre gigante donde se hallan instaladas las oficinas del Post Office (Correos), que es el edificio más alto de Londres.

BREZNEV, en Berlín oriental

Berlín, 31.—Prosigue hoy domingo la estancia de Leonid Breznev en Berlín oriental. El secretario general del partido comunista de la U. R. S. S. se encuentra en la capital de la República Democrática Alemana como invitado del Comité Central del Partido de Unidad Socialista, que preside Erich Honecker.

El primer secretario del S. E. D., Honecker; Ulbricht y otros dirigentes de la Alemania del Este mantuvieron ayer tarde el primer coloquio con el político ruso. Algunos círculos informáticos recogieron en el momento que Breznev emprendería hoy mismo el viaje a Moscú; pero la agencia ADN, de Berlín Este, hablaba anoche de «una visita de amistad de varios días de duración».—Efe.

RUMANIA

51 MUERTOS Y 88 HERIDOS por hundimiento en una localidad minera

Provocados por rotura de instalaciones

Bucarest, 31.—Cincuenta y un cadáveres han sido rescatados al anoche del sábado en la localidad minera rumana de Cetej-Sacaramb, donde la rotura de unas instalaciones no precisadas ha provocado un hundimiento que ha sepultado «un cierto número de edificios administrativos y de viviendas», informa la agencia de Prensa Agerpress.

EE. UU. CORTA TODA AYUDA AL EXTERIOR

Después de una acalorada sesión en el Senado

Washington, 30.—Por primera vez desde el comienzo del «Plan Marshall» de ayuda a la reconstrucción de Europa hace 23 años, el Senado norteamericano se negó anoche a autorizar de una forma u otra cualquier medida de ayuda exterior solicitada por el Gobierno estadounidense.

El Senado norteamericano puso fin esta noche, por 41 votos contra 27, al programa de ayuda exterior de los Estados Unidos, después de una acalorada sesión de enmiendas y contraenmiendas en sus propósitos de «promover la democracia en el mundo y ayudar a las naciones amigas de los Estados Unidos».

El senado rechazó, tras una semana de debate, la Ley que autorizaría al Gobierno a emplear 2.900 millones de dólares en su ayuda exterior.

Sin embargo, varios millones de dólares, previamente autorizados, podrían no ser incluidos en esta acción del Senado.—Efe.

EL TIEMPO

Mínima de un grado en Salamanca

Madrid, 1.—La previsión del tiempo para las próximas 24 horas, según el Servicio Meteorológico Nacional, es de nubosidad variable con riesgo de alguna precipitación débil aislada en el litoral mediterráneo.

Nieblas, por la mañana, en el tercio septentrional de la península. Buen tiempo con cielo despejado o poco nublado en el resto del país.

Temperaturas extremas en España: Máxima de 26 grados en Córdoba, Huelva, Jaén y Sevilla. Mínima de un grado en Salamanca.—Cifra.

DAÑOS

El restaurante giratorio instalado en lo alto de la torre ha sufrido daños por la explosión. No se tienen noticias de que haya habido víctimas.

Coches de la Policía, del Servicio contra incendios y ambulancias acudieron apresuradamente al lugar de la explosión, oída antes del amanecer en todo el centro de Londres.

En el edificio siniestrado, torre de acero y hormigón en forma de faro costero, que había sido inaugurado en 1965 y que mide 190 metros de altura, se ha abierto un boquete de seis por diez metros.

En el piso 31, cuatro plantas por debajo del restaurante giratorio, hay instalada una sala de exposiciones. La Policía ha llevado a cabo una serie de registros en la zona en busca de posibles sistemas de radio, que, caso de existir, otra segunda carga haría explosión en el edificio.

El atentado se produjo a las 4.25 de la madrugada (hora local).

Un número no determinado de coches aparcados y de edificios colindantes han sufrido daños de consideración al caer sobre ellos cascotes y hierros retorcidos.—Efe-Reuters.

EL I.R.A. SE HACE RESPONSABLE

Londres, 31.—Un desconocido, que declaró ser portavoz del I.R.A. telefonó esta mañana a las oficinas de una agencia de prensa, atribuyendo a su organización la responsabilidad por el atentado cometido esta madrugada contra las instalaciones de la torre siniestrada.

PROXIMO OBJETIVO: LA TORRE VICTORIA

El comunicante anónimo dijo asimismo que su próximo objetivo sería «la Victoria Tower, la que tiene la bandera encima», situada junto a la Cámara de los Lores, en Westminster.

La Policía acordonó las calles, prohibiendo el empleo de radios, ante el temor de que se pudiera hacer estallar otro artefacto, posiblemente colocado en los edificios señalados.

Desde su inauguración, hace cinco años, la torre de Correos ha constituido una de las principales atracciones turísticas de la capital británica. Sin embargo, hoy permanecerá cerrada, mientras Scotland Yard lleva a cabo sus investigaciones.

Sugieren la utilización de agua perfumada para limpiar las calles de PARIS

París, 31.—La utilización de «agua perfumada» para la limpieza de las calles de París es la original propuesta hecha al prefecto de la capital francesa por el concejal del Ayuntamiento parisiense Gerard Laborde.

En su petición, el concejal hace notar que si se añadiese una cierta cantidad de perfume al agua de los camiones cisternas encargados del riego de las calles de la capital francesa, los franceses encontrarían éstas «más agradables y frescas».—Efe.

Vietnam del Sur

Van Thieu, dispuesto a negociar la paz en cualquier lugar y momento

Saigón, 31.—Esta mañana ha recibido la investidura presidencial para un segundo mandato Nguyen Van Thieu, quien recientemente obtuvo el 94 por 100 de los sufragios emitidos en unas elecciones en las que intervino como único candidato. La ceremonia en la que prestó juramento de «defender a la patria, respetar la constitución y servir a la nación» duró cinco minutos, pronunciando seguidamente un discurso transmitido por radio a todo el país.

En su alocución mencionó la fórmula de paz propuesta a los comunistas del Norte en 1969, que no fue atendida, y reiteró: «Estamos dispuestos a negociar la paz en cualquier lugar y en cualquier momento. Naturalmente hago un nuevo llamamiento a las autoridades del Norte para que se lleve a cabo un alto el fuego para la suspensión inmediata de las hostilidades en todo el territorio vietnamita, para negociar seriamente y para conseguir la paz al país».—Efe.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

EL ADELANTADO